MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : And so, am I to understand that the Government are not at all concerned with the activities of any firm when they extend their patronage?

MR. K. GEORGE (*Chief Secretary to Government*) : They are only concerned with the activities of the firm in connection with the publication of the text-books.

Prescription as text-books of books not examined by the Vernacular Text-Book Committee.

105. **MR. E. V. KRISHNA PILLAI** (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): Will the Government be pleased to state :

(*a*) whether any book that has not been submitted for the examination and decision of the Text-Book Committee (Vernacular Branch) has been prescribed as text-books this year (1106); and

(*b*) if so, why that has been done and whose books they are?

MR. K. GEORGE (*Chief Secretary to Government*) : (*a*) The answer is in the negative.

(*b*) This question does not arise, in view of the answer to part (*a*) above.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : With reference to the answer to part (*a*) of the question, may I know from the member whether a book called 'The World Geography' that stands prescribed for the V class has been submitted to the Text-Book Committee?

MR. K. GEORGE (*Chief Secretary to Government*) : I claim notice. I have no information here about that question.

Mr. R. Kulathu Aiyar's text-books.

106. **MR. E. V. KRISHNA PILLAI** (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): Will the Government be pleased to state the number and names of books written by Mr. R. Kulathu Aiyar that were prescribed as text-books during the last six years on various subjects?

MR. K. GEORGE (*Chief Secretary to Government*) : The member is referred to the respective lists of text-books published in the Educational Sheets of the *Gazette*.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*) : Am I referred to these various issues of the Gazette because Government are not in a position to supply information, and this is the way in which they have been supplying information in regard to questions of this nature?

MR. K. GEORGE (*Chief Secretary to Government*) : I do not know, Sir, how that arises as a supplementary question.

PRESIDENT : That is not a supplementary question. I may further say that where there are publications from which the information can be got the members may be referred to these publications for information. That is what is generally done.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): May I know whether the member would be able to tell me the number of books prescribed and the cost?

PRESIDENT: It does not arise as a supplementary question.

Failures in Vernacular Composition and Translation in the E. S. L. C. Examination, 1106.

107. **MR. E. V. KRISHNA PILLAI** (*Kottarakara* cum *Kunnattur*): Will the Government be pleased to state:

(*a*) the percentage of passes from the State in Vernacular Composition and Translation in the last E. S. L. C. examination;

(*b*) the percentage in the above subjects for Quilon and Tiruvalla centres;

(*c*) the number of failures in the above centres on the sole ground of want of marks in Vernacular Composition and Translation;

(*d*) the name of the examiner who valued the papers of these centres on this subject;

(*e*) whether this examiner knows English, and, if not, his qualification to value Translation papers;

(*f*) whether that person's name was once struck off the list of examiners by the late Director of Public Instruction on the ground that he did not know English; and

(*g*) who is responsible for his appointment as examiner now?

MR. K. GEORGE (*Chief Secretary to Government*): (*a*) 79·5 per cent.

(*b*) (1) Quilon Centre—58·5 per cent.
(2) Tiruvalla centre for boys—93·5 per cent.
(3) Do. for girls—64·3 per cent.

(*c*) (1) Quilon centre—7.
(2) Tiruvalla centre for boys—1.
(3) Do. for girls - 8.

(*d*) (1) Quilon centre—Mr. C. P. Govinda Pillai.
(2) Tiruvalla centre for boys—Sry. V. K. Kartyayani Amma, M. A., and Mr. K. M. Mathai, B. A., L. T.
(3) Tiruvalla centre for girls—Mr. C. P. Govinda Pillai.

(*e*) Sry. V. K. Kartyayani Amma and Mr. K. M. Mathai are graduates. As regards Mr. C. P. Govinda Pillai, the Director has personally interviewed him and, in his opinion, his (Mr. C. P. Govinda Pillai's knowledge of English is adequate to value the Vernacular Composition and Translation paper for the English S. S. L. C. Examination.

(*f*) There are no papers to show that this was done.

(*g*) The Chairman of the Board of Examiners included his name as an Assistant Examiner and the Director approved the nomination.

Koran teachers and Arabic munshies in the State.

108. **MR. P. S. MAHOMED** (*Nominated*): Will the Government be pleased to state the number of Koran teachers and the number of Arabic munshies in the State?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly